**Ο ΗΡΩΑΣ ΜΕ ΤΗ ΡΙΓΕ ΠΙΤΖΑΜΑ**

**(διασκευή: ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΠΑΣΤΙΔΗ)**

**Βασισμένο στο μυθιστόρημα «The boy in striped pyjamas» του John Boyne και στην αντίστοιχη κινηματογραφική ταινία του 2008**

**ΠΡΟΣΩΠΑ**

**ΠΑΤΕΡΑΣ ΦΡΑΝΚ**

**ΜΗΤΕΡΑ ΦΡΑΝΚ**

**ΜΑΙΡΗ – ΑΔΕΛΦΗ ΦΡΑΝΚ**

**ΦΡΑΝΚ**

**ΓΚΡΑΤΣΙ**

**ΜΕΤΑΞΑΣ**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 1**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 2**

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 1**

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 2**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 3**

**ΑΡΤΕΜ**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 4**

**ΓΚΕΣΠΕΛ (ΠΑΤΕΡΑΣ ΑΡΤΕΜ)**

**ΑΝΝΑ (ΜΗΤΕΡΑ ΑΡΤΕΜ)**

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 1**

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 2**

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 3**

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 4**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 5**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 6**

**Ο ΗΡΩΑΣ ΜΕ ΤΗ ΡΙΓΕ ΠΙΤΖΑΜΑ**

**(διασκευή: Κυριάκου Παστίδη)**

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

*Ακούγεται το τραγούδι «Πού να εξηγώ» του Α. Βαρδή. Ο Φρανκ εμφανίζεται στην σκηνή μόνος και περπατά. Από την άλλη μεριά ξενικά ο Άρτεμ. Συναντιούνται στη μέση. Ο Άρτεμ σηκώνει τα χέρια λες και φοβάται και γονατίζει. Τον σηκώνει ο Φρανκ και προχωράνε μαζί. Ενώ προχωρούν ο Φρανκ πέφτει, τον σηκώνει ο Άρτεμ, αγκαλιάζονται και φεύγουν μαζί. Στη συνέχεια μπαίνουν οι γονείς από αντίθετες κατευθύνσεις και κάνουν ότι έκαναν και τα παιδιά τους πριν. Φεύγουν από την σκηνή. Εμφανίζονται οι πατέρες με τα αγόρια τους και όταν φτάσουν στη μέση ανταλλάζουν παιδιά και φεύγουν. Στη συνέχεια τα δυο αγόρια έρχονται με μια μπάλα ο ένας και με κλαδιά ελιάς ο άλλος. Κάθονται απέναντι και σιγά σιγά κάνουν πως παίζουν. Σηκώνονται με πλάτη στον κόσμο και φεύγουν από αντίθετες κατευθύνσεις.*

**ΣΚΗΝΗ 1**

***ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΙΑΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ***

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Φρανκ είμαστε έτοιμοι;

**ΦΡΑΝΚ:** Ναι πατέρα, αλλά γιατί δεν μου λες που θα πάμε; Γιατί πρέπει να φύγουμε από την Γερμανία;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Φρανκ ο πατέρας σου πήρε μια μετάθεση στην Πολωνία

**ΜΑΙΡΗ:** Πολωνία; Δεν είναι εκεί που υπάρχει πόλεμος;

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Ναι, η Γερμανία όμως θα νικήσει. Είμαστε στο 1940 παιδί μου. Ο Χίτλερ ο ηγέτης μας ξέρει πολύ καλά τι πρέπει να κάνει για να σώσει τον κόσμο.

**ΦΡΑΝΚ:** Πατέρα είναι αλήθεια όλα αυτά που λένε για εσάς τους στρατιωτικούς;

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Ποια; Τι εννοείς;

**ΦΡΑΝΚ:** Ότι σκοτώνετε αθώους, ότι τους βασανίζετε, ότι τους κάνετε να υποφέρουν.

**ΜΗΤΕΡΑ:** Έλα Φρανκ αυτά δεν είναι για τα παιδιά, άντε πάρε τη βαλίτσα σου και φεύγουμε

**ΦΡΑΝΚ:** Και οι φίλοι μου εδώ;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Φίλους θα κάνεις άλλους εκεί που θα πάμε, θα το δεις, θα είσαι στην εξοχή, θα σου αρέσει

**ΣΚΗΝΗ 2**

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 1**: Την ίδια εποχή, τον Οκτώβρη του 1940 πριν από 80 περίπου χρόνια δηλαδή στην Ελλάδα η Ιταλία και η Γερμανία ζητούσαν να περάσουν τα στρατεύματα τους από τη χώρα. Ένα βράδυ ο Ιταλός πρέσβης επισκέφτηκε τον Έλληνα πρωθυπουργό Ιωάννη Μεταξά.

***Ακούγεται κτύπημα στη πόρτα***

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Καλησπέρα σας κύριε Μεταξά

**ΜΕΤΑΞΑΣ:** Γεια σας. Μα είναι μεσάνυχτα, τι συμβαίνει

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Τίποτα αν είσαι λογικός, αν το παίξεις ήρωας θα έχουμε προβλήματα

**ΜΕΤΑΞΑΣ:** Τι εννοείς; Δεν φτάνουν τα τόσα κακά που κάνετε εσείς και οι Γερμανοί σε όλο τον κόσμο, τώρα απειλείτε και την Ελλάδα;

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Τα πράγματα είναι απλά κύριε Μεταξά. Η Ελλάδα είναι μια μικρή και αδύνατη χώρα. Δεν μπορείτε με τίποτα να τα βάλετε μαζί μας.

**ΜΕΤΑΞΑΣ:** Μου ζητάς να κάνω κάτι;

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Ναι, να αφήσετε τα στρατεύματα μας να περάσουν από την Ελλάδα για να πάμε προς την Αφρική. Αν το κάνετε αυτό θα είστε φίλοι μας και δεν θα πάθετε τίποτα

**ΜΕΤΑΞΑΣ:** Και αν πω όχι;

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Θα σας διαλύσουμε. Μην τολμήσεις να πεις όχι, μην τολμήσεις. Πάνω από όλα είναι ο Χίτλερ και ο Μουσολίνι, πάνω από όλα είναι το συμφέρον μας και τα λεφτά, μην είσαι ανόητος

***Ο Μεταξάς σκεφτικός περπατά πάνω κάτω***

**ΜΕΤΑΞΑΣ:** Το σκέφτηκα. Αλήθεια, δεν θέλω η χώρα μου να πέσει σε πόλεμο σε θάνατο και σε πόνο αλλά δεν θα σας αφήσω να καταστρέψετε τον κόσμο σκορπώντας θάνατο παντού. Λοιπόν είμαστε σε πόλεμο!

**ΓΚΡΑΤΣΙ:** Δηλαδή λες όχι; Είσαι ανόητος, ανόητος και θα το πληρώσετε αυτό.

**ΜΕΤΑΞΑΣ**: Δεν δέχομαι, αυτό να πεις στους φασίστες που σε έστειλαν, εμείς θα πολεμήσουμε, οι έλληνες πολεμάνε με ψυχή, θα τα καταφέρουμε. Λοιπόν, είμαστε σε πόλεμο!

ΣΚΗΝΗ 3

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 2:** Ένας άνισος πόλεμος ξέσπασε μεταξύ Ελλάδας και Ιταλίας. Ήταν το 1940. ΟΙ Έλληνες όμως πολέμησαν με ηρωισμό και δύναμη. Όλοι, οι γυναίκες, τα παιδιά, οι νέοι, οι γέροι και οι γριές βοήθησαν στον πόλεμο. Η Ελλάδα τον πρώτο καιρό κατάφερε να διαλύσει τους Ιταλούς και να νικά τις μάχες κάθε μέρα ώσπου έφτασαν οι χιλιάδες των σκληρών στρατιωτών των Γερμανών. Μπήκαν στην Ελλάδα και κατέλαβαν όλη τη χώρα σκορπώντας παντού τον φόβο, τις φυλακίσεις και τα βάσανα. Η Ελλάδα καταλήφθηκε από τους Γερμανούς. Εντωμεταξύ ο Φρανκ και η οικογένεια του έφτασαν στην Πολωνία

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** **(Στο τηλέφωνο)** Ωραία, χαίρομαι που το ακούω. Πάει και η Ελλάδα δηλαδή, δική μας. Ναι ναι, είναι αλήθεια ότι πολέμησαν σκληρά. Ίσως αυτό μας δημιουργήσει προβλήματα. Καθυστερήσαμε, μπήκε Χειμώνας. Δεν ξέρω, θα δούμε.

**ΦΡΑΝΚ:** Πατέρα, θα βγω λίγο έξω να παίξω. Εδώ που ήρθαμε στην Πολωνία είναι πολύ πιο ωραία από την Γερμανία, είναι εξοχή και μου αρέσει

**ΜΑΙΡΗ:** Πατέρα, τι υπάρχει πέρα από το δάσος; Θα μας πας κάποια μέρα;

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** **(με άγριο ύφος)** Μην τολμήσετε ποτέ να πάτε πέρα από το δάσος. Με καταλάβατε; Πέρα από το δάσος είναι η κόλαση, είναι το σκοτάδι. Ποτέ, ποτέ

**ΜΑΙΡΗ:** Με κάνεις να φοβάμαι, τι είναι εκεί;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Ελάτε παιδιά άντε πηγαίνετε έξω στην αυλή και μην απομακρυνθείτε.

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Τι να τους έλεγα; Την αλήθεια; Δεν χαίρομαι και εγώ για όλα αυτά ξέρεις

**ΜΗΤΕΡΑ:** Με αηδιάζετε όλοι σας

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Πρόσεξε πως μιλάς για την Γερμανία,

**ΜΗΤΕΡΑ:** Και τι θα μου κάνετε δηλαδή; Εσείς οι φίλοι του Χίτλερ είστε δολοφόνοι και ρατσιστές, αρπάζετε χιλιάδες τους Εβραίους και μόνο επειδή είναι Εβραίοι τους σκοτώνετε με τον χειρότερο τρόπο. Είμαι μάνα και πονάω, πότε θεέ μου θα σταματήσει αυτό;

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Δεν ξέρεις τι λες… εγώ πάω στο στρατόπεδο. Το νου σου στα παιδιά

***Οι γονείς φεύγουν. Τα παιδιά εμφανίζονται και μιλάνε***

**ΦΡΑΝΚ:** Μαίρη, γιατί δεν μας αφήνει ο πατέρας να πάμε πέρα από το δάσος;

**ΜΑΙΡΗ:** Γιατί είναι κάτι κακό εκεί μάλλον

**ΦΡΑΝΚ:** Εγώ θα πάω

**ΜΑΙΡΗ:** Όχι Φρανκ, ο πατέρας είπε…

**ΦΡΑΝΚ:** Εγώ θα πάω… κράτησε το μυστικό μου….σε παρακαλώ… θα σε δω σε λίγο…

ΣΚΗΝΗ 4

***ΣΤΟ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟ***

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Τι έγινε με τους Εβραίους που συλλάβατε;

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 1:** Είναι 1500 λοχαγέ και τους έχουμε όλους υπό έλεγχο, τώρα δουλεύουν και κουβαλούν

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 2:** Είναι και μερικά παιδιά ανάμεσα τους. Παιδιά μικρά, 7, 8 και 10 χρονών

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Παιδιά είπατε; 10 χρονών; Θεέ μου τόσο είναι και ο Φρανκ… όσο το σκέφτομαι πάω να τρελαθώ

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 2:** Μα ο ηγέτης και αρχηγός μας Χίτλερ ήταν ξεκάθαρος. Δεν πρέπει να ζήσει ούτε ένας Εβραίος, πρέπει να εξαφανιστούν όλοι

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Ναι… δεν ξέρω τι να πω.

**ΣΤΡΑΤΩΤΗΣ 1:** Λοιπόν; Θα υπογράψετε; Θα τους οδηγήσουμε όλους στους θαλάμους αερίων και εκεί με τα δηλητήρια μας σε λιγότερο από 20 λεπτά θα τους τελειώσουμε όλους. Ζήτω η μεγάλη Γερμανία, Ζήτω ο στρατός μας το τρίτο Ράιχ

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Ας με συγχωρήσει ο θεός κάποτε…. Κάντε το…αλλά πρώτα φορέστε τους την ριγέ στολή… θέλω να είναι όλοι τουλάχιστον ντυμένοι πριν … δώστε τους αυτή την ριγέ στολή.. όποιος τη φορά σήμερα.. θα πεθάνει.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 2:** Ναι η ριγέ στολή θα μας δείχνει ποιος θα πάει στα δηλητήρια… η ριγέ στολή λοιπόν

ΣΚΗΝΗ 5

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 3**: Εντωμεταξύ ο Φρανκ είχε περάσει από το μεγάλο δάσος παρόλο που του το είχε απαγορεύσει ο πατέρας του και έφτασε έξω από αυτό. Μπροστά του αντίκρισε το μεγάλο στρατόπεδο που δούλευε ο πατέρας του που εκεί σε λίγο θα σκότωναν τους Εβραίους ανάμεσα τους και μικρά παιδιά.

**ΦΡΑΝΚ:** Τι είναι αυτό; Στρατόπεδο μου φαίνεται, σαν αυτά που δουλεύει ο μπαμπάς μου… αλλά γιατί μας είπε ότι εδώ είναι ο θάνατος και η κόλαση. Πρέπει να μάθω, πρέπει.. Α, βλέπω ένα παιδί

**ΦΡΑΝΚ:** Εεε Καλημέρα

**ΑΡΤΕΜ:** εεε ….

**ΦΡΑΝΚ:** Καλημέρα…

**ΑΡΤΕΜ:** Γεια σου… πρέπει να φύγω

**ΦΡΑΝΚ:** Στάσου… με λένε Φρανκ

**ΑΡΤΕΜ:** Φρανκ; Είσαι Γερμανός;

**ΦΡΑΝΚ:** Ναι… εσύ;

**ΑΡΤΕΜ:** Μην με σκοτώσεις…

**ΦΡΑΝΚ:** Μα τι λες;

**ΑΡΤΕΜ:** Μην με σκοτώσεις σε παρακαλώ θα κάνω ότι μου πεις

**ΦΡΑΝΚ:** Δεν θα σε σκοτώσω… γιατί να το κάνω;

**ΑΡΤΕΜ:** Μα αφού δεν είμαι Γερμανός.. Εμένα με λένε Αρτεμ…

**ΦΡΑΝΚ:** Δεν είσαι Γερμανός; Τι είσαι;

**ΑΡΤΕΜ:** Άνθρωπος… ένα παιδί σαν κι εσένα που ονειρεύομαι και που θέλω να ζήσω

**ΦΡΑΝΚ:** Και γιατί να μην ζήσεις;

**ΑΡΤΕΜ** : Δεν ξέρεις ε; Εγώ είμαι…. Εγώ….

**ΦΡΑΝΚ:** Παιδί, μου το πες.. αλλά γιατί φοράς αυτά τα ρούχα;

**ΑΡΤΕΜ:** Την ριγέ στολή λες; Μου την έδωσε ένας στρατιώτης, μου είπε να τη φοράω σήμερα

**ΦΡΑΝΚ:** Γιατί; Γιορτάζετε κάτι; Είναι ένα παιγνίδι; Εμένα πάντως με πιτζάμα μου μοιάζει…

**ΑΡΤΕΜ:** Παιγνίδι; Δεν ξέρω αλλά τη φορέσανε πολλοί σήμερα. Ο πατέρας μου έβαλε τα κλάματα όταν τη φόρεσε.. η μάνα μου με αγκάλιασε σφικτά και μου έλεγε συνέχεια ότι με αγαπά…

**ΦΡΑΝΚ:** Και η δική μου το κάνει αυτό; Θες να έρθεις μια μέρα στο σπίτι μας να παίξουμε και να φάμε;

**ΑΡΤΕΜ:** Αλήθεια, δεν ξέρεις τι είναι εδώ ε; Είμαι Εβραίος Φρανκ, Εβραίος

**ΜΑΙΡΗ:** Φρανκ!!!! Τι κάνεις εκεί;

**ΦΡΑΝΚ:** Μαίρη; Γιατί με ακολούθησες;

**ΜΑΙΡΗ:** Τι σου είπε ο πατέρας Φρανκ; Και τώρα μιλάς με αυτόν; Είναι Εβραίος τον άκουσες; Φοράει την καταραμένη στολή. Την ξέρω αυτή τη ριγέ στολή. Φύγε Φρανκ, μείνει μακριά του, οι Εβραίοι είναι επικίνδυνοι λέει ο πατέρας. Εμείς είμαστε η καλύτερη φυλή, μείνε μακριά του, εγώ θα τον κτυπούσα αν μπορούσα.

**ΦΡΑΝΚ:** Σταμάτα Μαίρη. Πως μιλάς έτσι, δεν σε αναγνωρίζω… φύγε

**ΜΑΙΡΗ:** Θα τα πω όλα στη μαμά. Ντροπή σου… μην μιλάς με τον Εβραίο, αυτός και όλοι οι φίλοι του θα πεθάνουν… εμείς οι Γερμανοί θα κατακτήσουμε τον κόσμο …θα τα πω όλα τον πατέρα και θα δεις τι θα πάθεις…

**ΦΡΑΝΚ:** Μαίρηηηη!!!

**ΑΡΤΕΜ:** Έχει δίκαιο, φύγε μακριά μου, θα βρεις τον μπελά σου.. είμαι Εβραίος…

**ΦΡΑΝΚ:** Βλακείες..τι μου έχεις κάνει εμένα; Τίποτα… όχι μόνο δεν θα φύγω αλλά θα μπω εκεί μέσα μαζί σου..

**ΑΡΤΕΜ:** Μα εδώ μέσα είναι…

**ΦΡΑΝΚ:** Το γήπεδο μας… ναι..θες να παίξουμε ποδόσφαιρο;

**ΑΡΤΕΜ:** Θέλω. Δεν έπαιξα ποτέ από τότε που ήρθα εδώ.. μόνο κλαίω.. αλλά εσύ εδώ θα ξεχωρίζεις.. θα σε πετάξουν αμέσως έξω.. δεν γίνεται…

**ΦΡΑΝΚ:** Εκτός και αν

**ΑΡΤΕΜ:** Εκτός και αν τι;

**ΦΡΑΝΚ:** Αν φορέσω κι εγώ την ίδια στολή με σένα, αν βάλω κι εγώ μια ριγέ πιτζάμα δεν θα ξέρουν πως είμαι Γερμανός. Μπορείς να μου φέρεις μια ριγέ πιτζάμα να φορέσω;

ΣΚΗΝΗ 6

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 4:** Η Γερμανία συνέχιζε σε όλο τον κόσμο τις βιαιότητες. Στην Ελλάδα, η Γερμανία εφάρμοσε σκληρότητα και οι Έλληνες υπέφεραν πολύ. Στην Κρήτη όμως ένα νησί ελληνικό, οι Γερμανοί βρήκαν δυσκολίες. Οι κρητικοί λεβέντες και θαρραλέοι πολέμησαν με παλικαριά και θυσιάζονταν για την λευτεριά και την πατρίδα. Τα Γερμανικά στρατεύματα έχαναν κι άλλο πολύτιμο χρόνο μέχρι να καταλάβουν την Κρήτη. Αυτό όμως έδωσε την ευκαιρία στις μεγάλες χώρες την Αμερική, τη Ρωσία, την Αγγλία και την Γαλλία να ενωθούν για να πολεμήσουν και να διαλύσουν τον Χίτλερ. Το τέλος των Γερμανών και των Ναζί πλησίαζε. Στο μεταξύ η Μαίρη είπε στη μητέρα της τι έγινε με τον Φρανκ και για την συνάντηση του με το περίεργο παιδί.

**ΜΗΤΕΡΑ:** Τι εννοείς ήταν με έναν Εβραίο;

**ΜΑΙΡΗ:** Μιλούσαν γελούσαν και έμοιαζαν να είναι φίλοι.. αν είναι δυνατόν ένας Γερμανός φίλος με ένα Εβραίο, εμείς με εκείνους; Μου έρχεται να κάνω εμετό. Φορούσε και εκείνη την στολή την ριγέ. Ο ανόητος Φρανκ… πάντα να μας το παίζει φίλος… ο ανόητος

**ΜΗΤΕΡΑ:** Θεέ μου και τώρα που είναι;

**ΜΑΙΡΗ:** Νομίζω ήθελε να μπει μέσα μαζί του, να φορέσει τα ρούχα του.. δεν ξέρω έφυγα..

**ΜΗΤΕΡΑ:** Να μπει; Στο στρατόπεδο; Μα εκεί όσοι είναι θα….. θα…. Θεέ μου..όχι…θα πάρω τον πατέρα σου***..(τηλεφωνά)*** απάντα…. Απάντα που να πάρει…. Μαίρη… πάμε εκεί που τον είδες… πάμε σου λέω

ΣΚΗΝΗ 7

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 4:** Ο Άρτεμ κατάφερε να βρει μια στολή για τον Φρανκ και ο μικρός Γερμανός φόρεσε την ριγέ πιτζάμα χωρίς να γνωρίζει ότι αυτά τα ρούχα θα τον οδηγούσαν στο θάνατο. Βλέπετε ο Φρανκ ήταν ένα παιδί χωρίς μίσος και κακία, ένα παιδί που θέλει να χαίρεται τη ζωή και να χαρίζει χαμόγελα στους γύρω του. Ποτέ δεν είχε καταλάβει γιατί ο Χίτλερ και η παρέα του σκορπούσαν τον θάνατο σε αυτόν τον πόλεμο που έγινε παγκόσμιος και τρομερός.

***(βλέπουμε στην σκηνή τον Φρανκ να αλλάζει ρούχα και να βάζει τα ρούχα του σε μια υφασμάτινη τσάντα )***

**ΦΡΑΝΚ:** Τέλεια, τώρα φόρεσα κι εγώ ρούχα σαν τα δικά σου, τα δικά μου θα τα έχω εδώ, Να! τώρα δεν είσαι Εβραίος και εγώ Γερμανός, τώρα είμαστε δυο παιδιά, δυο ίδια παιδιά

**ΑΡΤΕΜ:** Ναι, αλλά…. Μπορεί να…. Α… ο πατέρας μου και η μάνα μου μαζί του

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Άρτεμ , παιδί μου σε έψαχνα παντού, φτάνει η ώρα παιδί μου, σε θέλουμε δίπλα μας εγώ και η μητέρα σου

**ΑΝΝΑ:** Αγόρι μου πού ήσουν; Οι Γερμανοί στο στρατόπεδο άρχισαν να φωνάζουν. Κάτι κακό θα γίνει απόψε, φοβάμαι.. μα ποιο είναι αυτό το παιδί; Κι εσύ Εβραίος παιδί μου;

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Εβραίος είναι Άννα, φοράει αυτή την στολή του θανάτου, τη ριγέ στολή του φυλακισμένου, αυτή που μας φοράνε οι Ναζί, ο Χίτλερ και οι φίλοι του, οι στρατιωτικοί

**ΑΝΝΑ:** Αγόρι μου θα σε ψάχνει η μαμά σου, θα έχει ανησυχήσει για σένα, είναι εδώ μαζί σου και αυτή φυλακισμένη;

**ΦΡΑΝΚ:** Όχι κυρία, εγώ είμαι ο Φρανκ και είμαι…

**ΑΡΤΕΜ:** **(τον διακόπτει)** Ε παιδί μαμά, όπως εμένα, ο Φρανκ είναι ένα παιδί…

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Φοβάμαι ότι σήμερα μπορεί να είναι και η τελευταία μας μέρα μαζί. Οι φασίστες Ναζί το αποφάσισαν να μας εξαφανίσουν από τον κόσμο. Τι ρατσισμός θεέ μου, τι κόλαση, τι αδικία… γιατί; Γιατί Θεέ μου…

**ΑΝΝΑ:** Μην μιλάς έτσι Γκέσπελ, έχει ο θεός…είναι και τα παιδιά μπροστά μην τα τρομάζεις…

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Χθες σκότωσαν 500, σήμερα το πρωί άλλους τόσους. Τους βάζουν σε δωμάτια, ρίχνουν δηλητήρια και…

**ΑΝΝΑ:** Πάψε… πάψε… ελάτε παιδιά στην αγκαλιά μου. Το ήθελε η μοίρα μας, να μας μισούν οι Γερμανοί, να είναι τόσο σκληροί μαζί μας, να είναι βασανιστές και δολοφόνοι

**ΦΡΑΝΚ:** Οι Γερμανοί; Μα εγώ δηλαδή είμαι…

***Ακούγονται σειρήνες***

**ΑΝΝΑ:** Θεέ μου…. Έρχονται…. Άρτεμ… Άρτεμ….Φρανκ…

ΣΚΗΝΗ 8

***Μπαίνουν στρατιώτες και τους αρπάζουν, ο Φρανκ τα χει χαμένα φωνάζουν και φεύγουν από την σκηνή μπαίνει ο πατέρας του Φρανκ***

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Σε αυτούς που θα χαθούν σήμερα υπάρχουν και παιδιά;

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 4:** Ναι λοχαγέ, 2 μικρά παιδιά, είναι 9 με 10 χρονών και να φανταστείτε το ένα αγόρι έμοιαζε πολύ με Γερμανός… αστείο ε αλλά δεν έδειχνε ούτε ταλαιπωρημένος ούτε και Εβραίος.. αλλά μάλλον τυχαίο…

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Μακάρι να μην υπήρχαν αλλά….

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ 4:** Αν τα αφήσουμε αυτά θα μεγαλώσουν και θα γίνουν Εβραίοι τρανοί και δυνατοί… θα πεθάνουν όλοι…Ζήτω ο Φίρερ, ζήτω ο Χίτλερ Ζήτω οι Ναζί

ΣΚΗΝΗ 9

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 5:** Οι στρατιώτες με βία και κακία τραβούσαν την οικογένεια του Άρτεμ και τον Φρανκ για το δωμάτιο με τα δηλητήρια. Όταν πλησίασαν στον φοβερό και τρομερό αυτό χώρο, ο Άρτεμ έπεσε και κτύπησε, έχασε τις αισθήσεις του και λιποθύμησε δεν μπορούσε να περπατήσει. Οι Γερμανοί θα τον σκότωναν αν τον έβλεπαν έτσι. Τότε ο Φρανκ πλησίασε τη μητέρα και τον πατέρα του ΄Αρτεμ

**ΦΡΑΝΚ:** Φορέστε του τα αυτά στη γωνιά ***(δίνει τα ρούχα του)***

**ΑΝΝΑ:** Φρανκ, αυτά είναι ρούχα Γερμανών. Πού τα βρήκες…

**ΦΡΑΝΚ:** Δικά μου είναι κυρία Άννα, αλλά τώρα φορέστε τα στον Άρτεμ. Ίσως έτσι μπορέσω να τον σώσω και να ζητήσω συγνώμη για όσα έκανε η φυλή μου σε εσάς.

**ΑΝΝΑ:** Φρανκ; Είσαι Γερμανός; Θεέ μου…είσαι ο γιος του….

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Μα αυτό θα μπορούσε να σε σώσει εσένα… γιατί;

**ΦΡΑΝΚ:** Γιατί ντρέπομαι, γιατί δεν θέλω να ζω σε ένα κόσμο με ρατσισμό και θάνατο…

**ΓΚΕΣΠΕΛ:** Δεν έχουμε χρόνο, ας του φορέσουμε τα ρούχα και να προσπαθήσουμε να σώσουμε και τον Φρανκ, τον ήρωα μας Φρανκ…

ΣΚΗΝΗ 10

***Στην σκηνή ο Άρτεμ με τα ρούχα του Φρανκ μόνο και μπαίνουν οι νοσοκόμες***

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 1:** Τι είναι αυτό το παιδί εδώ, πώς βρέθηκε εδώ, αυτός είναι Γερμανός και πληγωμένος, μα ... Ω!! Είναι ο γιος του λοχαγού μας… γρήγορα πάρτε τον στο γραφείο του…

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 2:** Ένα τόσο μικρό παιδί και θα το οδηγούσαμε στο θάνατο. Και είναι Γερμανός. Αυτός πρέπει να ζήσει, οι άλλοι όχι. Ένας Γερμανός ζωντανός είναι ευλογία, ένας Εβραίος ζωντανός είναι κατάρα μας έμαθαν..

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 3 :** Σε αυτούς που πήρανε τώρα για να πεθάνουν ήταν και ένας ηλίθιος Εβραίος που προσπαθούσε να σώσει ένα παιδί και φώναζε ότι είναι Γερμανός και να του χαρίσουμε τη ζωή… Ωραίο κόλπο… ο ανόητος, νόμιζε πως θα τον πιστεύαμε… ακούς εκεί Γερμανός… Αφού φορούσε τη ριγέ στολή, άρα

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 1:** Θάνατος

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 2:** Ακριβώς, θάνατος….

ΣΚΗΝΗ 11

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 6:** Η μάνα του Φρανκ έφτασε σαν τρελή στο στρατόπεδο. Ήξερε πως εκείνη την ημέρα θα σκότωναν πολλούς Εβραίους και ήξερε ότι ο γιος της ήταν στο στρατόπεδο. Κάτι μέσα της κάτι της έλεγε ότι κάποιο κακό θα γινόταν εκείνη τη μέρα. Έτρεμε ολόκληρη, φοβόταν, έκλαιγε, έψαχνε παντού και φώναζε σε όλο το δρόμο το όνομα του γιου της. Ο Φρανκ όμως δεν ήταν πουθενά…

**ΜΗΤΕΡΑ:** Το παιδί μου….πού είναι το παιδί μου…

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Ηρέμησε, αν είναι εδώ θα τον βρούμε….

**ΜΑΙΡΗ:** Εδώ είναι… τον άκουσα που ήθελε να φορέσει και τα ρούχα αυτά, τα ριγέ

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Τα ρούχα τα ριγέ είπες;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Τι κάνετε όσους φοράνε τα ρούχα αυτά; Μίλα!!!!

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** **(τηλεφωνά)** Σταματήστε αμέσως την διαδικασία με τα δηλητήρια… νομίζω είναι μέσα το παιδί μου….Τι;;;;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Τι έγινε;

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Η διαδικασία άρχισε και δεν σταματά

**ΜΑΙΡΗ:** Και ο Φρανκ;

**ΜΗΤΕΡΑ:** Το παιδί μου…. Θέλω το παιδί μου…. Όχι… όχι… Φρανκ!!!!

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 2:** Έλα αγόρι μου, έλα σίγουρα θα αγωνιούν οι γονείς σου

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Τι συμβαίνει;

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 3:** Ο γιος σας είναι μαζί μας.

**ΜΗΤΕΡΑ:** Ο γιος μου ζει; Ευτυχώς. Θα πάρω το παιδί μου και θα φύγω… κατάρα σε όλους σας που σκοτώνουν τον κόσμο, κατάρα και οργή θεού… Πού είναι το παιδί μου να το αγκαλιάσω;

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 2 :** Έρχεται, είναι τρομαγμένος. Να φανταστείτε ένας Εβραίος φώναζε ότι στα δηλητήρια ήταν τάχα ο γιος σας εκεί, για να γλιτώσει μάλλον το δικό του παιδί. Αλλά εκείνο φορούσε τη ριγέ στολή

**ΝΟΣΟΚΟΜΑ 1**: Που θα πει Εβραίος. Ο γιος σας όμως είναι ζωντανός

**ΜΗΤΕΡΑ:** Ευτυχώς θεέ μου. Φρανκ; Φρανκ;

***Μπαίνει ο Άρτεμ, αμίλητος και σκυφτός***

**ΠΑΤΕΡΑΣ:** Πού είναι ο Φρανκ; Γιατί φοράς τα ρούχα του….Ποιος είσαι; Πού είναι ο Φρανκ.. μίλα!!

**ΜΗΤΕΡΑ:** Να χαρείς, πες μας που είναι ο γιος μου… είσαι παιδί, έχεις και εσύ μάνα… σε ψάχνει πονάει..

**ΑΡΤΕΜ:** Πέθαναν όλοι κυρία… η μάνα, ο πατέρας, ο Φρανκ… πέθαναν όλοι κυρία….είμαστε πια μόνοι, εσείς, εγώ και οι τύψεις. Όμως ο γιος σας θα ζει για πάντα, εκεί ψηλά με τους αγγέλους, τον Θεό, το δίκαιο και τα όνειρα…. Ο ήρωας μου, ο ήρωας σας… ο ήρωας με τη ριγέ πιτζάμα

ΣΚΗΝΗ 12

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ 6**

Ο Άρτεμ είπε όλη την ιστορία. Κατάλαβε τι έγινε όταν συνήλθε και έβλεπε από μακριά να τραβάνε τον Φρανκ και τους άλλους Εβραίους στο θάνατο. Προσπάθησε να τρέξει να πει τι έγινε, να πει την αλήθεια, να πεθάνει εκείνος και να σώσει τον Φρανκ, τον ήρωα με τη ριγέ πιτζάμα, αλλά δεν μπόρεσε, δεν πρόλαβε, δεν τον πίστεψε κανένας. Και τώρα στεκόταν μπροστά σε μια μάνα και ένα πατέρα όλοι τους δυστυχισμένοι, όλοι μόνοι με ένα μεγάλο γιατί

**ΑΡΤΕΜ:** Μάνα του κόσμου. Δεν είμαι ο Φρανκ λοιπόν, Πατέρα των παιδιών. δεν είμαι ο Άρτεμ, δεν είμαι Εβραίος, δεν είμαι Γερμανός δεν είμαι φίλος και εχθρός…

**ΟΛΟΙ ΣΤΗΝ ΣΚΗΝΗ ΚΑΙ ΜΙΛΑΝΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΑΡΤΕΜ ΣΑΝ ΣΕ ΗΧΩ:** είμαι ένα παιδί, ένας άνθρωπος, που απλά θέλω να ζήσω σε ένα κόσμο με ειρήνη, με αγάπη, με χαμόγελο. Ένα παιδί που ψάχνω μια μάνα, ένα πατέρα, μια ζωή… ποτέ πια πόλεμος, ποτέ πια θάνατος, ποτέ πια πόνος….εσείς, ποιοι στα αλήθεια θέλετε να είστε;

***Αγκαλιάζονται όλοι και κλαίνε. Πίσω η φωτογραφία του Φρανκ προβάλλεται που θα χαμογελά…***

Σημ: Απαγορεύεται η χρήση του θεατρικού ή αποσπάσματος χωρίς έγκριση (νόμος περί πνευματικής ιδιοκτησίας)

*(Κυριάκος Παστίδης email: kyripas@cytanet.com.cy)*